

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 19 (1957)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

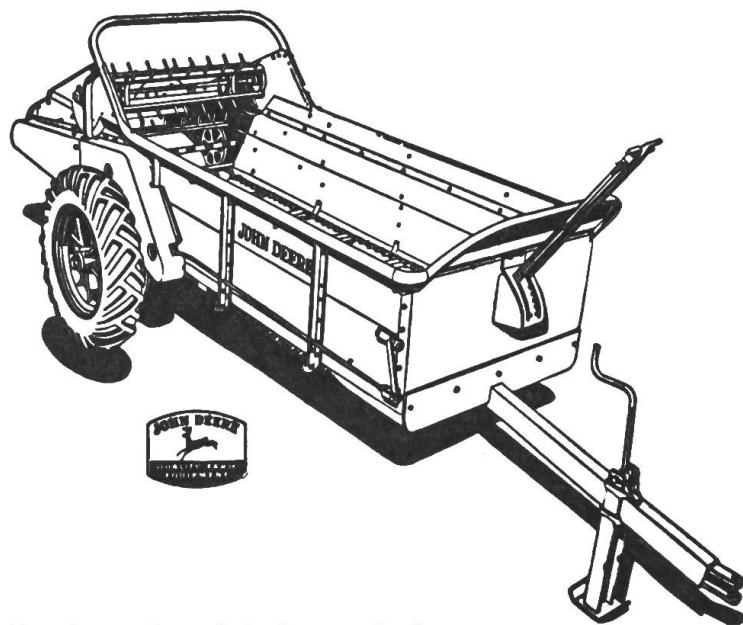
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Représentation générale pour la Suisse:

L'épanduse de fumier

## John Deere

emporte tous les suffrages grâce à sa capacité de travail, sa qualité et son prix favorable.

Livrable en trois exécutions:

1. pour traction animale (contenance: 1,73 m<sup>3</sup>).
2. pour traction motorisée avec actionnement par une des roues portantes (contenance: 1,75 m<sup>3</sup>).
3. pour traction motorisée avec entraînement par la prise de force (contenance: 3 m<sup>3</sup>).

**U. AMMANN S.A.**

Machines Agricoles

Langenthal

Tél. (063) 2 27 02

**DUROL  
GERM  
OIL**

et

**DUROL HEAVY DUTY**

(huile „HD“)

garantissent à votre tracteur à gazoil, à pétrole ou à essence un meilleur graissage et le maintiennent propre!

**H.R. Koller & Cie., Winterthour**

Représentant Auguste Lavenant, Rue Hoffmann 16, Genève, Téléphone 022 / 34 12 43



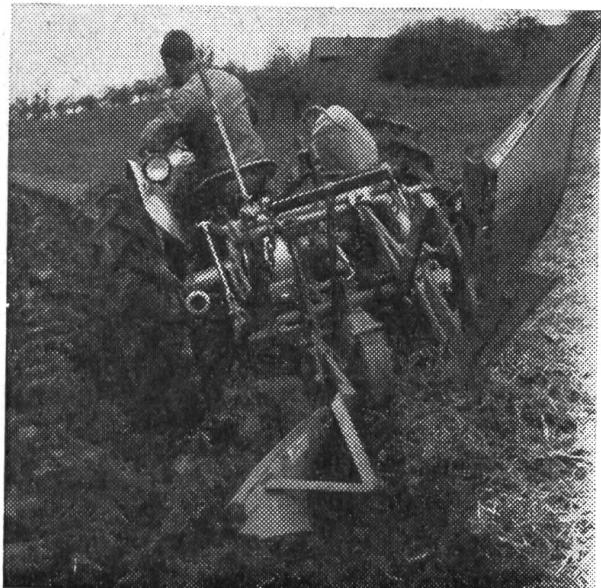
du jour et de la nuit, en été comme en hiver, lorsque vous actionnez le démarreur de votre voiture, vous vous attendez à ce que la batterie fournisse le courant nécessaire à la mise en marche du moteur. Par conséquent, vous exigez, et avec raison, une batterie de bonne qualité, cet organe si important de votre voiture. Seul un produit fabriqué avec les matériaux les meilleurs et conçu selon les méthodes scientifiques les plus modernes peut répondre d'une façon durable à ces exigences. Ainsi, il vaut la peine de donner la préférence à une «source de courant» de qualité, en laquelle on peut avoir entière confiance.

vous roulerez en toute sécurité



Choisissez

**OERLIKON**



La charrue portée

## Baltensperger

fournit dans toutes les conditions un travail même meilleur que celui d'une charrue traînée. En effet:

- elle garde son entrure et sa largeur de travail en amont et en aval dans toutes les terres;
- elle pénètre plus vite à sa profondeur de travail;
- elle appuie mieux la terre retournée, ce qui facilite le hersage, diminue les pertes d'humidité et assure ainsi une meilleure récolte.

Autres caractéristiques:

- fonctionnement irréprochable du déclencheur de sûreté;
- possibilité de remplacer facilement un des corps par une déchaumeuse quadrisoc.
- labourage jusqu'à l'extrême limite du champ.

«Type B»

**Type A avec relevage automatique:** à ressort. Supprime les frais et les pannes d'un relevage hydraulique, se lève automatiquement et même plus vite en bout de raie. — Maniement très facile. — On peut monter une herse, un cultivateur ou d'autres accessoires à la place des corps de cette charrue. — S'adapte sur n'importe quel tracteur.

**Type B Charrue portée 3-points:** pour tracteur avec relevage hydraulique. — Plusieurs grandeurs.

Meilleures références !

Représentant pour la Suisse romande:

**Walter Baur, Lausanne**

Rue du Tunnel 17  
Tél. (021) 22 31 02

N.B. — Je livre également: Râteau faneur «Heuma» à disques — Chargeuse «Eicher» pour tous fourrages (verts, secs et mi-secs) — Presse ramasseuse «Paladin» — Arracheuse de pommes de terre «Bur».



**VACU-LUG**  
**TRACTORS PNEUS S.A.**  
FABRIQUE A  
**LA TOUR-DE-PEILZ**

- 1** Utilisable de suite après rénovation, sans stockage
- 2** Toutes dimensions
- 3** Tous profils
- 4** Même garantie que pour le pneu neuf
- 5** Prix: 60 % du neuf

*pour la rénovation  
de vos pneus usés*

*Approuvé par l'IMA en 1955*

**OLMA St-Gall  
Stand 1309 Plein air**

**COUPON**

à découper et à adresser à

**Vacu-Lug Tractors Pneus S.A., La Tour-de-Peilz**

- Je vous prie de me faire parvenir votre prix-courant pour regommage de pneus de tracteur, dimensions: .....
  - a) en utilisant mes vieux pneus usagés,
  - b) en me fournissant les carcasses.
- Je voudrais vendre une paire de pneus de tracteur usés, mais sans blessure, dimensions ..... poids total kg. .....  
Prière de me faire une offre. (Biffer ce qui ne convient pas)

Nom: ..... Prénom: .....

Lieu: ..... Canton: .....

# Vous pouvez réduire de moitié la consommation d'huile de votre tracteur

**Une importante nouvelle pour les possesseurs de moteurs à pétrole ou White Spirit: avec le nouveau lubrifiant BP Energol Tractor Universal, vous roulez, entre deux vidanges, deux fois autant qu'avec une huile ordinaire.**

Dans les moteurs à pétrole ou White Spirit, l'huile est si rapidement diluée par la condensation qu'elle doit être généralement renouvelée après 60 heures de marche déjà. Cette mesure de prudence n'est maintenant

plus nécessaire, car BP Energol Tractor Universal, en raison de ses propriétés spéciales, prévient toute dilution. En utilisant ce nouveau lubrifiant, vous pourrez donc rouler *120 heures* avant de renouveler l'huile, soit autant qu'avec un tracteur Diesel ou à essence.

BP Energol Tractor Universal est en outre une huile «toutes saisons». Sa viscosité s'adapte automatiquement à toutes les températures. Elle n'est *jamais trop épaisse, ni trop fluide*. En été comme en hiver, le graissage est parfait dès la première course des pistons.

BP Energol Tractor Universal convient à *tous* vos tracteurs, machines agricoles et moteurs stationnaires à 4 temps. Puisque vous n'avez besoin désormais que d'*une seule huile*, vous pouvez l'acheter à de meilleures conditions et tout risque d'erreur est éliminé.

**Pour tous les moteurs ● Pour tous les usages ● Pour toute l'année**

**Une seule huile : BP Energol Tractor Universal**



BP Energol Tractor Universal a été expérimentée durant 3 ans sur *tous les types de tracteurs* et a magnifiquement prouvé ses qualités pendant plus de 100 000 heures de marche.



à découper et adresser, dans une enveloppe ouverte, affranchie de 5 ct.

Service d'assistance technique BP, Case postale, Zurich 23.

Veuillez m'envoyer gratuitement votre brochure détaillée «Pour un graissage rationnel des moteurs agricoles»

Nom: .....

Adresse: .....

Bibliothek Z 800  
der Eidg. Tech. Hochschule

Zürich

J. A.  
LUCERNE

---

# Pneus MICHELIN pour l'agriculture

S. A. des pneumatiques **MICHELIN**  
Genève : 42-44, rue Prévost-Martin, Tél. (022) 24 52 18  
Lausanne : Rue de Sébeillon, Tél. (021) 24 24 77